



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



## RAHAT-UL-QULOOB

Bi-Annual, Trilingual (Arabic, English, Urdu) ISSN: (P) 2025-5021. (E) 2521-2869  
Project of RAHATULQULOOB RESEARCH ACADEMY,  
Jamiat road, Khiljiabad, near Pak-Turk School, link Spini road, Quetta, Pakistan.  
Website: [www.rahatulquloob.com](http://www.rahatulquloob.com)

Approved by Higher Education Commission Pakistan

Indexing: » Australian Islamic Library, IRI (AIU), Tahqeeqat, Asian Research Index, Crossref, Euro pub, MIAR, ISI, SIS.

## TOPIC

دعوتِ دین میں لفظِ حکمت کے مصداقات: اردو تفاسیر کے تناظر میں ایک تجزیاتی مطالعہ

**An Analytical Study of The Word Hikmah' (Wisdom) In the Context of Da'wah, In the Light of Urdu Exegetical Literature.**

## AUTHOR

1. Dr. Ilyas Ahmad, Lecturer, Islamic Studies, Shaheed Benazir Bhutto University Sheringal, Dir Upper, KPK, Pakistan.
2. Dr. Zia ur Rahman, Lecturer, Islamic Studies, Shaheed Benazir Bhutto University Sheringal, Dir Upper, KPK, Pakistan.
3. Dr. Atiq ullah, Lecturer, Islamic Studies, SSBU, Sheringal, Dir Upper, KPK

**How to Cite:** Dr. Ilyas Ahmad, Dr. Zia Ur Rahman, & Dr. Atiq Ullah. (2024). URDU: دعوتِ دین میں لفظِ حکمت کے مصداقات: اردو تفاسیر کے تناظر میں ایک تجزیاتی مطالعہ: An Analytical Study of The Word Hikmah' (Wisdom) In the Context of Da'wah, In the Light of Urdu Exegetical Literature. *Rahat-Ul-Quloob*, 8(2), 01-10. Retrieved from <https://rahatulquloob.com/index.php/rahat/article/view/459>

<http://rahatulquloob.com/index.php/rahat/article/view/459>

Vol. 8, No.2 || July–December 2024 || URDU-Page. 01-10

Published online: 14-08-2024

## دعوتِ دین میں لفظِ حکمت کے مصداقات: اردو تفاسیر کے تناظر میں ایک تجزیاتی مطالعہ

**An Analytical Study of The Word Hikmah' (Wisdom) In the Context of Da'wah, In the Light of Urdu Exegetical Literature.**عتیق اللہ<sup>3</sup>ضیاء الرحمن<sup>2</sup>الیاس احمد<sup>1</sup>**ABSTRACT**

Like other fields, the Religion of Islam, has defined some Universal Basic Principles, Rules, Manners and Limits for carrying out the heavy duty of Da'wah and Tablegh (Calling to Islam and its preaching), so may the effectiveness of the Da'wah and Tablegh be increased to high degree. One of the instructions and commandments among them is Da'wah and Tablegh with Hikmah' (Wisdom). The meaning and interpretation of word Hikmah' (wisdom) has been analyzed in this research paper in the light of Urdu Exegetical Literature. The methodology is wherever the Holy Qur'an instructs to keep wisdom in Da'wah and Tablegh, all the possible meanings of wisdom are analyzed in the light of Urdu Tafasir such as Ma'arif al-Qur'an by Mufti Shafi, Ma'arif al-Qur'an by Idris Kandhalvi, Tafheem al-Qur'an by Maulana Maududi, Anwar al-Bayan by Ashiq Elahi Buland Shahri and other prominent commentaries. Then these meanings and interpretations have been compared with and evaluated in the light of other Arabic Tafasir, to find out how far are they correct? Finally, ways of using these interpretations in Da'wah and Tablegh in the current era have been found. The result is that these interpretations of the word wisdom described by Urdu commentators are correct and acceptable, and they are consistent and compatible with the interpretations of Arabic commentators. Also, can be adopted in Da'wah and Tablegh in current era.

**Keywords:** Analytical Study, Hikmah' (Wisdom), Da'wah, Urdu Exegetical Literature.

دین اسلام جو کہ مدارِ نجات، مکمل ضابطہ حیات، اور ہر شعبہ زندگی کے لیے بنیادی اصولی تعلیمات فراہم کرنے والا دین ہے۔ عقائد، عبادات، معاملات، معاشرت، اخلاقیات، معاشیات اور سیاسیات سمیت رواں زندگی کا کوئی بھی شعبہ ایسا نہیں ہے جہاں اس دین متین نے کامل و اکمل، آفاقی و عالمگیر اور ابدی و سرمدی قابل عمل بنیادی و اصولی احکام و تعلیمات فراہم نہ کی ہوں۔ اسلام جہاں ان تمام تعلیمات پر عمل پیرا ہونے کی تلقین کرتا ہے وہاں اس کی نشر و اشاعت اور دعوت و تبلیغ کی طرف بھی ہدایت و رہنمائی فراہم کرتا ہے۔ قرآن مجید نے دین اسلام جو کہ تمام انبیا کرام کا دین رہا ہے اور یہی عند اللہ مقبول ہے: **إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ** (بے شک اصل (مقبول) دین اللہ تعالیٰ کے نزدیک اسلام ہی ہے) کی دعوت و تبلیغ تمام انبیا کرام کا فریضہ قرار دیا ہے اور وجہ اس کی یہ بیان کی ہے کہ انسانوں پر حجت قائم ہو جائے اور آخرت میں ان کو اس جھوٹی عذر تراشنے کا موقع نہ ملے کہ ہمیں تو اللہ تعالیٰ کی مرضیات و نامرضیات اور اوامر و نواہی کا علم نہیں تھا۔

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِيَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ<sup>2</sup>

ترجمہ: (ہم نے بھیجے) رسول، خوشخبری دینے والے اور ڈرانے والے تاکہ ان رسولوں کے بھیجے جانے کے بعد لوگوں کے پاس

اللہ کے سامنے کوئی عذر باقی نہ رہے۔

بالخصوص آپ ﷺ کو اس کی تلقین فرمائی گئی کہ تمام تعلیمات کو کماحقہ امت تک پہنچا دیجئے۔

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۗ ۳ -

ترجمہ: اے رسول ﷺ پہنچا دیجئے وہ جو تمہارے اوپر نازل کیا گیا ہے رب کی طرف سے۔

اسی طرح رسول ﷺ نے امتیوں پر بھی یہ بھاری ذمہ داری عائد کی ہے۔ دین اسلام نے دیگر شعبہ جات کی طرح دعوت و تبلیغ کے اس بھاری ذمہ داری سرانجام دینے کے لئے بھی کچھ آفاقی بنیادی اصول و احکام اور آداب و حدود بیان فرمائے ہیں جن کی رورعایت ہر داعی و مبلغ اور ہر واعظ و ناصح کے لئے از حد ضروری ہے تاکہ اس کی دعوت میں تاخیر اور تبلیغ میں افادیت بڑھے اور دین اسلام کی کماحقہ نشر و اشاعت ہو۔ انہیں ہدایات و احکام میں سے ایک حکمت کے ساتھ دعوت و تبلیغ ہے۔ حکمت سے کیا مراد ہے، اس کے مصداقات کیا ہیں؟ اور علمائے کرام بالخصوص اردو دان طبقے کے کبار مفسرین نے اس کی کیا تفسیر کی ہے، زیر تحقیق مقالے میں اس کا جائزہ لیا گیا ہے۔

اس سلسلے میں طریقہ کاریہ اختیار کیا گیا ہے کہ قرآن مجید نے دعوت سے متعلق آیات میں جہاں کہی حکمت کو ملحوظ رکھنے کی ہدایت کی ہے وہاں لفظ حکمت کے مصداقات کا اردو تفاسیر جیسا کہ معارف القرآن از مفتی شفیع، معارف القرآن از ادریس کاندہلوی، تفہیم القرآن از مولانا مودودی، انوار البیان از عاشق الہی بلند شہری و دیگر نمایاں تفاسیر کی روشنی میں تجزیہ کیا گیا ہے۔ پھر ان مصداقات کا دیگر عربی تفاسیر کی روشنی میں جائزہ لیا گیا ہے کہ کہاں تک درست ہیں؟۔ آخر میں ان مصداقات سے عصر حاضر میں استفادے کی راہیں تلاش کی گئی ہیں۔ حوالہ جات میں بیشک گو طرز اختیار کیا گیا ہے یعنی بعینہ اقتباسات کی بجائے اس کا مفہوم اپنے الفاظ میں بیان کیا گیا ہے۔ نتیجہ یہ نکلا ہے کہ اردو دان مفسرین نے جو مصداقات لفظ حکمت کی بیان کی ہیں وہ درست اور قابل قبول اور عربی دان مفسرین کرام کی تفاسیر سے ہم آہنگ اور موافق ہیں اور عصر حاضر میں ان سے استفادہ کیا جاسکتا ہے۔

**لفظ حکمت کا لغوی معنی اور قرآن مجید میں لفظ حکمت کے استعمالات:**

عربی قواعد کے مطابق لفظ حکمت ثلاثی مجرد سے اسم مصدر ہے۔ جس کا لغوی معنی دانائی، علم و معرفت<sup>4</sup>، عدل و انصاف، علت و فلسفہ<sup>5</sup>، افضل ترین علوم کی وساطت سے عمدہ ترین اشیا کا علم<sup>6</sup>، کے آیا ہے۔ اسی سے حکم حاکم کے ساتھ بمعنی قوت فیصلہ اور حکم حا اور کاف کے فتنہ کے ساتھ بمعنی فیصلہ کرنے والا اور حکیم بمعنی دانا مستعمل ہے۔ قرآن مجید میں حکمت کا مادہ اصلی 189 جبکہ لفظ حکمت اٹھارہ دفعہ استعمال ہوا ہے۔ جس کے مفسرین کرام نے متعدد معنی بیان فرمائے ہیں۔

1. نبوت: وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ (جب عیسیٰ علیہ السلام کھلی نشانیاں لے کر آئے تو فرمایا کہ میں

تمہارے پاس حکمت لے کر آیا ہوں۔ حکمت سے یہاں مراد نبوت اور پیغمبری ہے)<sup>8</sup>

2. سنت: وَادْكُزْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي ذِيوْتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ (اور یاد رکھو وہ جو سنائی جاتی ہیں تمہارے گھروں میں، اللہ

تعالیٰ کی آیات اور حکمت کی باتیں۔ حکمت سے مراد یہاں سنت رسول ﷺ ہے)<sup>10</sup>

3. حلال و حرام: وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ<sup>11</sup> (جو نازل کیا تمہارے اوپر کتاب و حکمت میں سے۔ یہاں پر حکمت سے مراد حلال و حرام اور سنتِ نبوی ﷺ ہیں)<sup>12</sup>
4. قول و فعل میں اصابت: يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ<sup>13</sup> (وہ (اللہ تعالیٰ) جسے چاہیے حکمت عطا فرماتے ہیں۔ یہاں پر حکمت کا معنی قول و فعل کی درستگی ہے)<sup>14</sup>
5. قرآن مجید، قرآنِ فہمی و تفہمی: لَذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ<sup>15</sup> (اے پیغمبر!) یہ وہ حکمت بھری باتیں ہیں جو تمہارے رب نے تم پر بذریعہ وحی اتاری ہے۔ یہاں پر حکمت کا مصداق قرآنِ مجید، اس کے ناسخ و منسوخ اور محکم و متشابہ کا علم و فہم ہے)<sup>16</sup> امام مجاہدؒ کے نزدیک حکمت سے مراد قرآنِ فہمی ہے۔<sup>17</sup>
6. فہمِ دین: وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ<sup>18</sup> (اور ہم نے حضرت لقمانؑ کو حکمت دی تھی۔ یہاں حکمت سے مراد دین کا فہم اور سمجھ بوجھ ہے)<sup>19</sup>

### دعوت و تبلیغ کے مضمون والی آیات کے تناظر میں لفظ حکمت کا استعمال:

قرآن مجید نے جباجد دعوت و تبلیغ کے حوالے سے جہاں دیگر اصول و قواعد بیان کئے ہیں وہاں پر دعوت و تبلیغ کے لئے اصولِ حکمت اختیار کرنے کی تلقین کی ہے۔ ارشادِ باری ہے: أَدْعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجِدْ لَهُم بِلَاغَتِي هِيَ أَحْسَنُ<sup>20</sup>

ترجمہ: (اے نبی!) بلائیجئے اپنے رب کے رستے کی طرف حکمت سے، موعظتِ حسنہ سے اور مجادلہِ حسنہ کے ساتھ۔

اس آیت کریمہ میں آپ ﷺ کو دعوتِ دین میں حکمت اختیار کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔ حکمت کا مصداق کوئی چیز ہے، مشاہیرِ اردو دان مفسرین نے اس کی کیا تفسیر کی ہے جاننے کی کوشش کرتے ہیں۔

مولانا محمد ادریس کاندھلوی اور لفظ حکمت:

مولانا محمد ادریس کاندھلوی کے نزدیک حکمت سے مراد محکم دلائل ہیں۔ محکم دلائل سے مراد ناقابلِ تردید دلائل ہیں جیسا کہ ابراہیمؑ نے سورج، چاند اور تاروں کی الوہیت کو ٹھوس دلائل کے ساتھ باطل ثابت کر دیا اور اللہ تعالیٰ کی توحید کی دعوت دی۔<sup>21</sup>

مفتی محمد شفیع اور لفظ حکمت:

مفتی محمد شفیع کے نزدیک حکمت سے مراد دعوت کا وہ طریقہ کار ہے جس میں مخاطب کی رعایت کو ملحوظ رکھتے ہوئے ایسی تدبیر اختیار کی گئی ہو جو مخاطب کے دل و دماغ پر اثر انداز ہو سکے۔<sup>22</sup> مزید تفسیر میں اس قول کی تائید میں صاحبِ روح المعانی بحوالہ بحر المحیط اور صاحبِ روح البیان کے اقوال نقل فرمائے ہیں۔<sup>23</sup>

مولانا عبدالمجاہد دریا آبادی اور لفظ حکمت:

مولانا عبدالمجاہد دریا آبادی نے تفسیرِ ماجدی میں لفظ حکمت کی تفسیر دلائلِ عملی سے کی ہے۔<sup>24</sup> شاید یہاں یہ لفظ کاتب کی غلطی ہے کیونکہ عملی دلائل کی تفسیر کسی نے نہیں کی ہے اور درست لفظ علمی دلائل ہے۔

### مولانا مودودیؒ اور لفظ حکمت:

مولانا مودودیؒ نے تفسیر تفہیم القرآن میں لفظ حکمت کا مطلب یہ بیان فرمایا ہے کہ بیوقوفوں کی طرح اندھا دھند تبلیغ کرنے کی بجائے دانائی کے ساتھ مخاطب کی ذہنی سطح و استعداد کے موافق، حالات کو مد نظر رکھ کر موقع محل کو دیکھ کر بات کی جائے۔ سب کو ایک ہی لکڑی سے ہانکنے کی بجائے، مخاطب شخص یا گروہ کی متعلقہ بیماری کو معلوم کیا جائے، پھر ایسے موثر دلائل سے، جو اس کے دل و دماغ سے اس بیماری کو جڑ سے دور کرے، اس کا علاج کیا جائے۔<sup>25</sup> یعنی مولانا مودودیؒ نے دانش و دوراندیشی، مخاطب کی ذہنی سطح اور احوال و ظروف کی رعایت اور موثر دلائل کی پیشی کو حکمت کے تقاضوں میں شمار فرمایا ہے۔

### ڈاکٹر اسرار احمد اور لفظ حکمت:

ڈاکٹر اسرار احمد مرحوم نے حکمت سے دعوت و تبلیغ کا پہلا درجہ مراد لیا ہے کہ کسی بھی معاشرے میں انسانوں کے تین درجات یا طبقات ہوتے ہیں، دانشور طبقہ، عوام الناس اور ہٹ دھرم طبقہ، لہذا قرآن مجید نے بھی مذکورہ طبقات کے حسب حال دعوت و تبلیغ کے تین درجات مقرر فرمائے ہیں یعنی، حکمت، موعظت حسنہ اور مجادلہ حسنہ۔ پس دعوت دین میں دانشور طبقہ کو متاثر کرنے کے لئے ان کی بلند ذہنی سطح کے موافق جذباتی و جوشیلے اور غیر منطقی انداز و اسلوب کی بجائے ان سے مصدقہ علمی و منطقی دلائل پر مبنی گفتگو اپنائی جائے۔<sup>26</sup> لہذا حکمت سے مراد دانشورانہ گفتگو جو علم و منطق پر مبنی اور مخاطب و معروضی احوال و ظروف کے حسب رعایت ہو۔

### مولانا شبیر احمد عثمانیؒ اور لفظ حکمت:

مولانا شبیر احمد عثمانیؒ نے تفسیر عثمانی میں حکمت سے مراد وہ اہل مضامین، مضبوط دلائل و براہین ہیں جو کہ اس طرح حکیمانہ انداز میں پیش کئے گئے ہوں جو فہم و ادراک اور علمی ذوق کے حامل افراد کو ماننے پر مجبور کرے۔ اور وہ فلسفے اور علمی و دماغی ترقیات کے مقابلے میں وحی الہی کے بیان کردہ حقائق پر مطمئن ہو جائے۔<sup>27</sup>

### مولانا غلام اللہ خانؒ اور لفظ حکمت:

مولانا غلام اللہ خانؒ کے نزدیک حکمت کا مصداق وہ واضح دلائل اور دو ٹوک براہین ہیں جس سے (خطاب کنندہ کا) دعویٰ خوب واضح ہو جائے اور مخاطب کے تمام شکوک و شبہات کا قلع قمع ہو جائے۔<sup>28</sup>

### مولانا امین احسن اصلاحیؒ اور لفظ حکمت:

مولانا امین احسن اصلاحیؒ کے نزدیک حکمت سے مراد دلائل و براہین ہیں۔ یعنی کہ بات دلیل و برہان پر مبنی ہو۔<sup>29</sup>

### مولانا عاشق الہی بلند شہری اور لفظ حکمت:

سب سے مفصل بات حکمت کی تفسیر میں مولانا عاشق الہی بلند شہری نے اپنی تفسیر انوار البیان میں فرمائی ہے۔ ان کے نزدیک حکمت سے مراد یہ ہے کہ ایسے طریقے پر بات کی جائے جسے مخاطب قبول کر لے۔ افراد و احوال کے اعتبار سے یہ طریقے مختلف ہو سکتے ہیں، جو کہ مخلص داعی حسب حال سوچتا ہے اور اختیار کرتا ہے۔ ان کے نزدیک حکمت کے تقاضوں میں درجہ ذیل امور شامل ہیں۔

1. نرمی اختیار کرنا۔ اسی کو مولانا صاحب نے سب سے مؤثر ترین سبب و ذریعہ قرار دیا ہے۔
2. بعض اوقات سختی سے کام لینا جیسا کہ آپ ﷺ کا حضرت معاذؓ کو عشائی نماز میں لمبی قرأت پر تنبیہ۔
3. ترغیب و ترہیب کا اسلوب اختیار کرنا
4. مخاطب اگر مشغول ہو تو فرصت کا انتظار کرنا
5. بقدر ضرورت بات کرنا تاکہ مخاطب اکتانہ جائے۔
6. اگر ضرورت ہو تو بار بار بات کرنا۔
7. خیر خواہی اور امانت داری ہر مبنی نصیحت
8. دین کو آسان کر کے پیش کرنا
9. موقع محل دیکھ کر بات کرنا تاکہ مخاطب پر مثبت اثر ہو اور بے موقع بات سے ضد و عناد کا شکار نہ ہو۔
10. جہاں حق دب رہا ہو وہاں فقط زبان سے کلمہ حق کی داغ بیل حکمت کا تقاضا اور افضل جہاد ہے۔
11. مخاطبین کی ذہنی سطح کے مطابق بات کی جائے تاکہ ان کے سمجھ میں آسکے اور کسی فتنے کا شکار نہ ہوں۔
12. اجتماعی خطاب میں سختی اور انفرادی خطاب میں نرمی اختیار کرنا۔
13. غیر شرعی امور میں مبتلا شخص کی محفل میں تعین کر کے اصلاح کرنے کی بجائے تمام افراد کو مخاطب کر کے عمومی انداز میں نصیحت کی جائے۔
14. دعوت کے لئے اختیار کردہ وسائل و ذرائع شرعی ہوں۔<sup>30</sup>

مفتی غلام الرحمن اور لفظ حکمت:

مفتی غلام الرحمن دامت برکاتہم العالیہ نے اپنی تفسیر محاسن القرآن میں حکمت سے مراد ٹھوس اور مضبوط دلائل یعنی قرآن و حدیث پر مبنی نقلی و عقلی دلائل مراد لئے ہیں۔<sup>31</sup>

تجزیہ:

ان تمام تفاسیر کے مطالعے سے پتہ چلتا ہے کہ ان حضرات کے نزدیک حکمت کے مصداق درج ذیل امور ہیں:

1. قطعی، ٹھوس اور ناقابل تردید دلائل و براہین

2. قرآن و سنت پر مبنی دلائل و براہین

3. دانائی پر مبنی اسالیب دعوت

4. آداب و وسائل دعوت

5. داعی کا عمدہ صفات سے متصف ہونا

6. مراتب دعوت میں سے ایک درجہ

دیگر مفسرین و داعیان امت کے اقوال کی روشنی میں ان مصداقات کا تجزیہ:

اب ان اقوال کا تجزیہ ہم دیگر مفسرین کرام اور کبار داعیان امت کے اقوال کی روشنی میں کرتے ہیں تاکہ معلوم ہو کہ ان حضرات کے اقوال کی سابقہ تفسیری ادب کے حوالے سے کیا پوزیشن ہے۔

مقاتل بن سلیمان کے نزدیک حکمت کے ساتھ دعوت دینے کا مصداق:

مقاتل بن سلیمان نے حکمت کی تفسیر قرآن مجید سے کی ہے۔ فرماتے ہیں: "بِالْحِكْمَةِ يَعْنِي بِالْقُرْآنِ"<sup>32</sup> (حکمت کے ساتھ یعنی قرآن مجید کے ساتھ)۔

ابن جریر طبری کے نزدیک حکمت کے ساتھ دعوت دینے کا مصداق:

ابن جریر طبری کے نزدیک یہاں پر حکمت سے مراد وحی اور قرآن ہے۔ فرماتے ہیں: "بوحی اللہ الذی یوحیہ الیک، و کتابہ الذی ینزلہ علیک"<sup>33</sup> (اس وحی کے ساتھ جو آپ پر اتاری جاتی ہے اور اس کتاب کے ذریعے جو آپ پر اتاری کی جارہی ہے)۔

امام قشیری کے نزدیک حکمت کے ساتھ دعوت دینے کا مصداق:

امام قشیری لطائف الاشارات میں حکمت سے مراد یہ لیتے ہیں کہ قول و فعل میں تضاد نہ ہو۔ فرماتے ہیں: "والدعاء بالحكمة ألا یخالف بالفعل ما یأمر بہ الناس بالنطق"<sup>34</sup> (حکمت کے ساتھ بلانا یہ ہے کہ جو کہا جا رہا ہو اپنا عمل اس کے خلاف نہ ہو)۔

امام نسفی کے نزدیک حکمت کے ساتھ دعوت دینے کا مصداق:

امام نسفی کے نزدیک حکمت کی ذیل میں سچ اور درست بات کرنا، ہر چیز کو اس کے درجے میں رکھنا، مخاطب کے احوال اور ذہنی استعداد کے مناسب یوں گفتگو کرنا کہ قبولیت کی امید ہو۔ "أی: باستعمال الصدق والصواب، وبوضعی کل شیء موضعہ، ودعاء کل أحد بما یحتملہ حالہ، ویقبلہ عقلہ، وتربی بہ إجابته"<sup>35</sup> (دین کی طرف دعوت بلانا) سچائی اور راستی کو بروئے کار لاتے ہوئے، اور ہر چیز کے مرتبے کا خیال رکھتے ہوئے، اور ہر ایک کو باس طور دعوت دینا جو اس کے حالات کے مطابق، ذہنی سطح کے موافق اور قبولیت کے قریب تر ہو۔

امام زحشری کے نزدیک حکمت کے ساتھ دعوت دینے کا مصداق:

امام زحشری اپنی مایہ ناز تفسیر الکشاف میں حکمت سے مراد مضبوط اور درست بات لیتے ہیں جو کہ ایسی دلیل پر مبنی ہو جو حق کو بالکل واضح کرے اور شکوک و شبہات کا قلع قمع کرے "بِالْحِكْمَةِ بِالْمَقَالَةِ الْمُحْكَمَةِ الصَّحِيحَةِ، وَهِيَ الدَّلِيلُ الْمَوْضِعُ لِلْحَقِّ الْمَزِيدِ لِلشَّبْهَةِ"<sup>36</sup> (حکمت کے ساتھ بلانے کا مطلب ہے کہ صحیح محکم کلام کے ساتھ ہو یعنی ایسی دلیل جو حق کو واضح اور شکوک و شبہات کو زائل کرے)۔

### امام رازیؒ کے نزدیک حکمت کے ساتھ دعوت دینے کا مصداق:

امام رازیؒ نے تفسیر کبیر میں حکمت سے مراد وہ طرز دعوت مراد لیا ہے جو قطعی اور یقینی دلائل پر مشتمل ہو جس سے معاشرے کا دانشور طبقہ اطمینان حاصل کر کے پختہ عقائد اپنالیں "مَعْنَاهُ اِذْءُ الْأَقْوِيَاءِ الْكَاْمِلِينَ إِلَى الدِّينِ الْحَقِّ بِالْحِكْمَةِ، وَهِيَ الْبِرَاهِينُ الْقَطْعِيَّةُ الْيَقِينِيَّةُ"<sup>37</sup> (کامل عقل والوں کو دین حق کی طرف بلاؤ حکمت کے ساتھ جس کا مصداق قطعی یقینی براہین ہیں)۔ امام رازیؒ نے بھی لوگوں کو تین طبقات میں تقسیم فرمایا ہے، دانشور طبقہ، عوام الناس اور معاندین۔ آیت کریمہ میں حکمت یعنی قطعی دلائل پر مبنی گفتگو دانشور طبقہ کے لئے، موعظت حسنہ یعنی ظنی اطمینان بخش دلائل پر مبنی گفتگو عوام الناس کے لئے اور مجادلہ حسنہ یعنی بحث و تکرار پر مبنی گفتگو جو حدود کے اندر ہو، جھگڑا و طبیعت والوں کے لئے ہے۔<sup>38</sup>

### ابو حیان اندلسیؒ کے نزدیک حکمت کے ساتھ دعوت دینے کا مصداق:

ابو حیان اندلسیؒ نے البحر المحیط میں حکمت سے وہ درست کلام مراد لیا ہے جو ایسے عمدہ انداز سے ہو کہ سامع کے قلب و دماغ میں خوب جاگزیں اور اثر انداز ہو۔ فرماتے ہیں: "وَهُوَ الْكَلَامُ الصَّوَابُ الْقَرِيبُ الْوَاقِعُ مِنَ النَّفْسِ أَجْمَلِ مَوْقِعٍ"<sup>39</sup> (حکمت وہ درست کلام ہے جو دل میں اچھی طرح سے جاگزیں ہو)۔

ان تمام مفسرین حضرات کے اقوال کی روشنی میں، ہم اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ اردو مفسرین نے جتنے بھی مصداقات بیان کی ہیں جیسا کہ اوپر گزر چکا وہ سب عربی تفاسیر اور سلف کے موافق اور قابل قبول ہیں۔

### عصر حاضر میں ان مصداقات سے استفادے کی راہیں:

دعوت دین چونکہ اب امت محمدیہ کا اجتماعی فریضہ ہے اور یہ ذمہ داری ختم نبوت کے صدقے ان کے کندھوں پر آپڑی ہے جیسا کہ ارشاد ہے: كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ<sup>40</sup>

ترجمہ: ہو تم بہترین امت جو کہ نکالی گئی ہے لوگوں کے لئے، حکم کرو گے نیک کاموں کا اور منع کرو گے برے کاموں سے۔

اس لئے ضروری ہے کہ ان کی دعوت حکمت پر مبنی ہو اور وہ تمام امور جو حکمت کے تقاضوں میں شامل ہیں، پر پورا پورا عمل ہو۔ لہذا ٹھوس اور محکم دلائل کے لئے علم دین کا حصول ضروری ہے تاکہ قرآن و سنت کا علم ہو اور علی وجہ البصیرت توحید، رسالت، آخرت اور دیگر امور کے بارے میں بات کر سکے۔<sup>41</sup> اسی طرح حکمت کے تقاضوں میں دعوت کے ان تمام اسالیب سے واقفیت ضروری ہے جو داعی کے کلام میں تاثیر پیدا کرے اور مخاطب کو بات ماننے میں آسانی ہو۔<sup>42</sup> اسی طرح حکمت پر مبنی دعوت وہ ہوگی جو آداب دعوت کو بروئے کالا کر کے جائے جس میں مخاطب کے ذہنی استعداد، فرصت، افتاد طبع اور ظروف احوال کا پورا پورا لحاظ ہو۔ حکمت کے تقاضوں میں سے یہ بھی ہے کہ داعی ان تمام عمدہ صفات جیسا کہ تقویٰ، لہبیت، اخلاص وغیرہ سے متصف ہو۔ حکمت کے تقاضوں میں سے یہ بھی ہے کہ دعوت کے لئے وہ تمام مروجہ ذرائع استعمال کئے جائے جو شریعت کی نظر میں جائز ہو، البتہ ان ذرائع سے اجتناب کیا جائے جو غیر شرعی ہوں۔ کسی بھی نیک مقصد کے حصول کے لئے ضروری ہے کہ اس کے حصول کے ذرائع بھی جائز اور شرعی ہو۔



## نتائج:

1. اردو تفسیری ادب میں آیت دعوت کے تحت حکمت متعدد معنوں میں مستعمل ہے۔ جیسا کہ محکم دلائل، قرآن مجید، درجہ دعوت، حکیمانہ اسلوب دعوت وغیرہ۔
2. اردو تفسیری ادب میں آیت دعوت کے تحت حکمت کے مصداقات سلف کی تفاسیر سے ہم آہنگ ہیں۔
3. اردو تفسیری ادب میں آیت دعوت کے تحت حکمت کے مصداقات سے عصر حاضر میں استفادہ کیا جاسکتا ہے۔

## حوالہ جات

- <sup>1</sup> آل عمران 3:19
- <sup>2</sup> النساء 4:165
- <sup>3</sup> المائدہ 5:67
- <sup>4</sup> القاموس الوحید، مادہ حکم، ص 325
- <sup>5</sup> لمعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، 1392ھ، ج 1، ص 190
- <sup>6</sup> ابن منظور، محمد بن مکرم، لسان العرب، دار صادر، بیروت، 1414ھ، ج 12، ص 140
- <sup>7</sup> زخرف 43:63
- <sup>8</sup> امام طبري، أبو جعفر، محمد بن جرير، تفسير الطبري، دار هجر، القاهرة، مصر، 1422ھ، ج 20، ص 635
- <sup>9</sup> ص 38:20
- <sup>10</sup> ابن كثير، محمد بن اسماعيل دمشقي، تفسير بن كثير، دار الكتب العلمية، بيروت، 1419ھ، ج 6، ص 370
- <sup>11</sup> البقرة 2:231
- <sup>12</sup> ابن ابى حاتم، عبدالرحمن بن محمد، تفسير ابن ابى حاتم، مكتبة نزار مصطفى الباز المملكة العربية السعودية، 1419ھ، ج 2، ص 426
- <sup>13</sup> البقرة 2:269
- <sup>14</sup> تفسير الطبري، ج 5، ص 8
- <sup>15</sup> الاسراء 17:39
- <sup>16</sup> قرطبي، أبو عبد الله، محمد بن أحمد، تفسير الجامع لأحكام القرآن، دار الكتب المصرية، القاهرة، 1432ھ، ج 3، ص 330
- <sup>17</sup> ثعلبي، أبو إسحاق، أحمد بن إبراهيم، الكشف والبيان، دار التفسير، جدة المملكة العربية السعودية، 1436ھ، ج 4، ص 419
- <sup>18</sup> لقمان 31:12

- <sup>19</sup> علامہ سیوطی، جلال الدین، عبدالرحمان بن ابی بکر، الدر المنثور فی التفسیر بالمأثور، دار الفکر، بیروت، ج 6، ص 511
- <sup>20</sup> النحل 16: 125
- <sup>21</sup> کاندھلوی، مولانا محمد ادریس، معارف القرآن، مکتبۃ المعارف، سندھ، پاکستان، 1442ھ، ج 4، ص 426
- <sup>22</sup> عثمانی، مفتی محمد شفیع، معارف القرآن، مکتبۃ معارف القرآن، کراچی، پاکستان، 1429ھ، ج 5، ص 418
- <sup>23</sup> عثمانی، مفتی محمد شفیع، معارف القرآن، ج 5، ص 420
- <sup>24</sup> عبد الماجد دریآبادی، تفسیر ماجدی، پاک کمپنی، اردو بازار، لاہور، پاکستان، سن اشاعت نامعلوم، ص 604
- <sup>25</sup> مولانا مودودی، تفہیم القرآن، اشاعت خاص برائے الاصلاح فاؤنڈیشن، ادارہ ترجمان القرآن، لاہور، پاکستان، 2008ء، ج 2، ص 581
- <sup>26</sup> ڈاکٹر اسرار احمد
- <sup>27</sup> شیخ الہند محمود حسن، شبیر احمد عثمانی، تفسیر عثمانی، دارالاشاعت، کراچی، پاکستان، 1428ھ، ج 2، ص 371
- <sup>28</sup> مولانا غلام اللہ خان، تفسیر جواہر القرآن، کتب خانہ رشیدیہ، مدینہ مارکیٹ، راولپنڈی، پاکستان، سن اشاعت نامعلوم، ص 616
- <sup>29</sup> مولانا امین احسن اصلاحی، تدر قرآن، فاران فاؤنڈیشن، لاہور، پاکستان، 2009ء، ج 4، ص 463
- <sup>30</sup> عاشق الہی، تفسیر انوار الیمان، ادارہ تالیفات اشرفیہ، لاہور، پاکستان، 1424ھ، ج 5، ص 279-281
- <sup>31</sup> مفتی غلام الرحمن، محاسن القرآن، العصر اکیڈمی، پشاور، پاکستان، 1444ھ، ج 2، ص 200
- <sup>32</sup> مقاتل بن سلیمان، تفسیر مقاتل بن سلیمان، دار احیاء التراث، بیروت، 1423ھ، ج 2، ص 494
- <sup>33</sup> ابن جریر طبری، تفسیر طبری، ج 14، ص 400
- <sup>34</sup> امام قشیری، عبدالکریم بن ہوازن، لطائف الاشارات، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، سن 2، ج 2، ص 329
- <sup>35</sup> امام نسفی، عمر بن محمد، التیسیر فی التفسیر، دار اللباب للدراسات وتحقیق التراث، اسٹنبول، ترکیا، 1440ھ، ج 9، ص 352
- <sup>36</sup> امام زمخشری، محمود بن عمر، تفسیر کشاف، دار الکتب العربی، بیروت، 1407ھ، ج 2، ص 644
- <sup>37</sup> امام رازی، محمد بن عمر، تفسیر کبیر، دار احیاء التراث العربی، بیروت، 1420ھ، ج 20، ص 287
- <sup>38</sup> ایضاً، ج 20، ص 287
- <sup>39</sup> ابو حیان اندلسی، محمد بن یوسف، لبحر المحيط، دار الفکر، بیروت، 1420ھ، ج 6، ص 613
- <sup>40</sup> آل عمران 3: 110
- <sup>41</sup> عبدالکریم زیدان، أصول الدعوة، مؤسسة الرسالة، 1421ھ، ص 326
- <sup>42</sup> ایضاً، ص 411